



YAMAHA

KX-E100

Natural Sound Stereo Cassette Deck

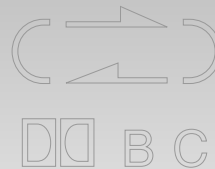
Platine Cassette Stéréo

REC LEVEL



MIN MAX

DIRECTION



**OWNER'S MANUAL
 MODE D'EMPLOI
 BEDIENUNGSANLEITUNG
 BRUKSANVISNING
 MANUALE DI ISTRUZIONI
 MANUAL DE INSTRUCCIONES
 GEBRUIKSAANWIJZING**

VORWORT

Wir danken Ihnen dafür, daß Sie sich für dieses Gerät von YAMAHA entschieden haben. Wir sind überzeugt, daß es Ihnen über viele Jahre hinaus einen störungsfreien Hörgenuß bietet. Um stets eine optimale Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch. Alle Bedienungsfunktionen sind darin erläutert, um jederzeit eine problemlose Bedienung dieses YAMAHA-Produkts zu gewährleisten.

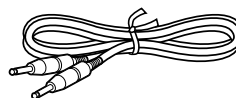
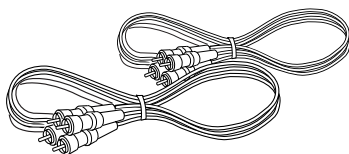
MERKMALE

- Hochleistungs-Kassettendeck mit Auto-Reverse-Funktion
- Dolby-Geräuschminderungsfunktion Typ B/C
- Für Aufnahmen auf Metallbänder geeignet
- Synchron-Aufnahmefunktionen
- Automatische Überspielfunktion
- REC/PLAY-Pegelmesser mit Spitzenwertspeicherung

Modell KX-E100 ist eine Systemkomponente der Serie E100 von YAMAHA.

MITGELIEFERTE ZUBEHÖRTEILE

- RCA-Stiftsteckerkabel x 2
- Systemsteuerkabel x 1




INHALT

VORSICHTSHINWEISE	3	BEDIENUNGSVORGÄNGE	
BEZEICHNUNG DER		Wiedergabe	6
BEDIENUNGSELEMENTE UND FUNKTIONEN		Aufnahme	7
Frontplatte	4	WEITERE INFORMATIONEN	
Display	4	Störungssuche	8
VORBEREITUNGEN		Hinweise zu den Kassettentändern	9
Anschluß des Geräts an den Receiver RX-E100 und		Technische Daten	9
den CD-Spieler CDX-E100	5		

Dolby-Geräuschminderungsfunktion Typ B/C

Die Dolby-Geräuschminderungsfunktion erweist sich bei der Reduzierung von unerwünschtem Bandrauschen als außergewöhnlich wirksam. Dieses Gerät ist mit Typ B/C der Dolby-Geräuschminderungsfunktion ausgestattet. Die konventionelle Ausführung B der Dolby-Geräuschminderungsfunktion führte bereits zu einer Verbesserung von ungefähr 8 dB beim Signal-Rausch-Verhältnis; durch Verwendung von Typ C wird eine weitere Verbesserung im Vergleich zu Typ B erreicht. Die Geräuschminderungsfunktion wird sowohl bei Aufnahme als auch bei der Wiedergabe aktiviert; aus diesem Grund muß darauf geachtet werden, daß bei Aufnahme und Wiedergabe die gleiche Geräuschminderungsfunktion eingestellt wurde. Durch Drücken von **DOLBY NR** wird zwischen Dolby B, C und OFF umgeschaltet.

Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY und das doppel D symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

ACHTUNG

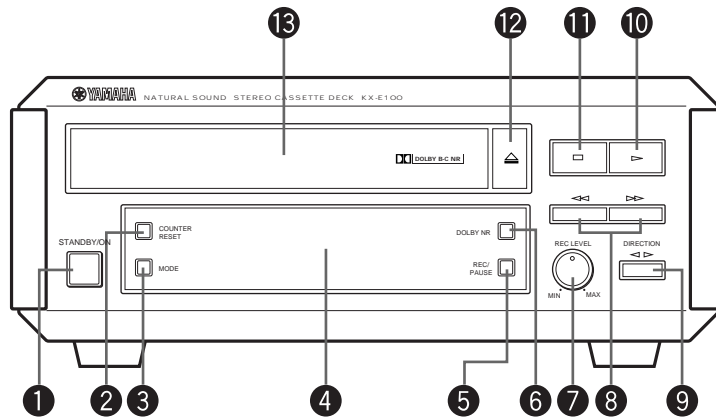
- Um stets eine optimale Leistung des Geräts zu gewährleisten, ist diese Anleitung aufmerksam durchzulesen. Danach die Anleitung gut aufbewahren, um sich im Bedarfsfall darauf beziehen zu können.
- Das Gerät an einem gut belüfteten, kühlen, trockenen und staubfreien Ort aufstellen; Fenster, Wärmequellen, Vibrationen, Staub, Feuchtigkeit und Kälte sind zu vermeiden. Ebenso darf das Gerät nicht in der Nähe von anderen Elektrogeräten, Motoren und Transformatoren aufgestellt werden, da dies zu Brummgeräuschen führt. Um ein Feuer oder einen elektrischen Schlag zu vermeiden, muß das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit geschützt werden.
- Das Gerät darf zum Betrieb nicht umgedreht werden, da dies eine Überhitzung und eine Beschädigung des Geräts verursacht.
- Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden. Wenn ein Fremdkörper in das Geräteinnere gelangen sollte, muß die Kundendienstwerkstatt benachrichtigt werden.
- Bei der Handhabung von Tasten, Knöpfen und Kabel keine Gewalt anwenden.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll (bei einer Urlaubsreise usw.), muß der Netzstecker aus der Wandsteckdose herausgezogen werden.
- Erdung oder Polarisierung – Es muß darauf geachtet werden, daß die Erdung oder Polarisierung des Geräts nicht umgangen wird.
- Das Gerät nicht mit chemischen Lösungsmitteln reinigen, da dies das Finish beschädigen könnte. Zum Reinigen einen trockenen, weichen Lappen verwenden.
- Bevor auf eine Funktionsstörung geschlossen wird, unbedingt den Abschnitt "Störungssuche" durchlesen, in dem auf oft vorkommende Bedienungsfehler hingewiesen wird.
- Keine andere Komponente auf dieses Gerät stellen, da dies eine Beschädigung oder Verfärbung der Oberfläche zur Folge haben kann.
- Um einen Schaden durch Blitzschlag zu vermeiden, muß bei einem Gewitter der Netzstecker aus der Wandsteckdose abgezogen werden.
- Beim Abziehen des Netzkabels stets am Stecker anfassen; niemals am Kabel anziehen.
- Den Netzstecker niemals mit der Wandsteckdose verbinden, bevor nicht alle Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Die Netzspannung muß mit dem auf dem Gerät vermerkten Wert übereinstimmen. Ein Betrieb des Geräts mit einem höheren als dem angegebenen Spannungswert stellt ein Sicherheitsrisiko dar, und kann einen Brand oder andere Schäden verursachen. YAMAHA übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch den Betrieb dieses Geräts mit einem inkorrekten Spannungswert entstanden sind.
- Unbedingt darauf achten, daß Metallgegenstände (Schraubendreher, Werkzeuge usw.) vom Aufnahme-/Wiedergabekopf ferngehalten werden. Wenn dies nicht beachtet wird, kann nicht nur die spiegelglatte Beschichtung der Köpfe verkratzt oder anderweitig beschädigt werden, sondern es kann auch die magnetischen Eigenschaften der Köpfe beeinträchtigen, was zu einer Verschlechterung der Wiedergabequalität führt.
- Obwohl die in diesem Gerät verwendeten Aufnahme-/Wiedergabeköpfe von hoher Qualität sind und sich durch eine hervorragende Wiedergabecharakteristik auszeichnen, kann sich die Tonqualität durch die Verwendung von alten Tonbändern und die damit verbundene Ansammlung von Verschmutzung mit der Zeit verschlechtern. Dies kann eine wesentliche Verschlechterung der Wiedergabequalität verursachen. Aus diesem Grund müssen die Tonköpfe in regelmäßigen Abständen mit einem im Fachhandel erhältlichen Reinigungskassette oder einer geeigneten Reinigungslösung gesäubert werden.

Das Gerät ist nicht vom Netz getrennt, solange der Netzstecker noch mit der Wandsteckdose verbunden ist, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wurde. Dieser Betriebszustand wird als Bereitschaftsmodus bezeichnet. In diesem Zustand nimmt das Gerät eine sehr geringe Menge Strom auf.

HINWEIS

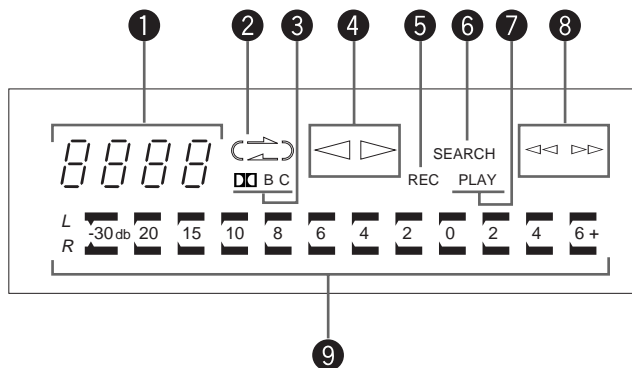
Bei der Durchführung von Aufnahmen einer Platte, CDs, Radiosendungen usw. die in Ihrem Land geltenden Urheberrecht-Schutzgesetze beachten. Das Aufnehmen von urheberrechtlich geschütztem Material kann gegen die Copyright-Bestimmungen verstoßen.

Frontplatte



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ❶ Bereitschafts-/Einschaltanzeige (STANDBY/ON) (S. 6) ❷ Zählwerkrückstellung (COUNTER RESET) (S. 7) ❸ Modusschalter (MODE) (S. 6) ❹ Display für Multi-Anzeigen (S. 4) ❺ Aufnahmepause-Taste (REC/PAUSE) (S. 7) ❻ Geräuschminderungs-Taste (DOLBY NR) (S. 2) ❼ Aufnahmepegel-Anzeige (REC LEVEL) (S. 7) | <ul style="list-style-type: none"> ❽ Rückspultasten, Musik-Suchlauf-tasten rückwärts/vorwärts, Schnellvorlauf (<<< / >>>) (S. 6) ❾ Bandlaufrichtungs-Taste (DIRECTION) <> (S. 6) ❿ Wiedergabetaste ▷ (S. 6) ⓫ Stopp-Taste □ (S. 6) ⓬ Öffnen-/Schließen-Taste ≙ (S. 6) ⓭ Kassetten-Einschub (S. 6) |
|--|--|

Display



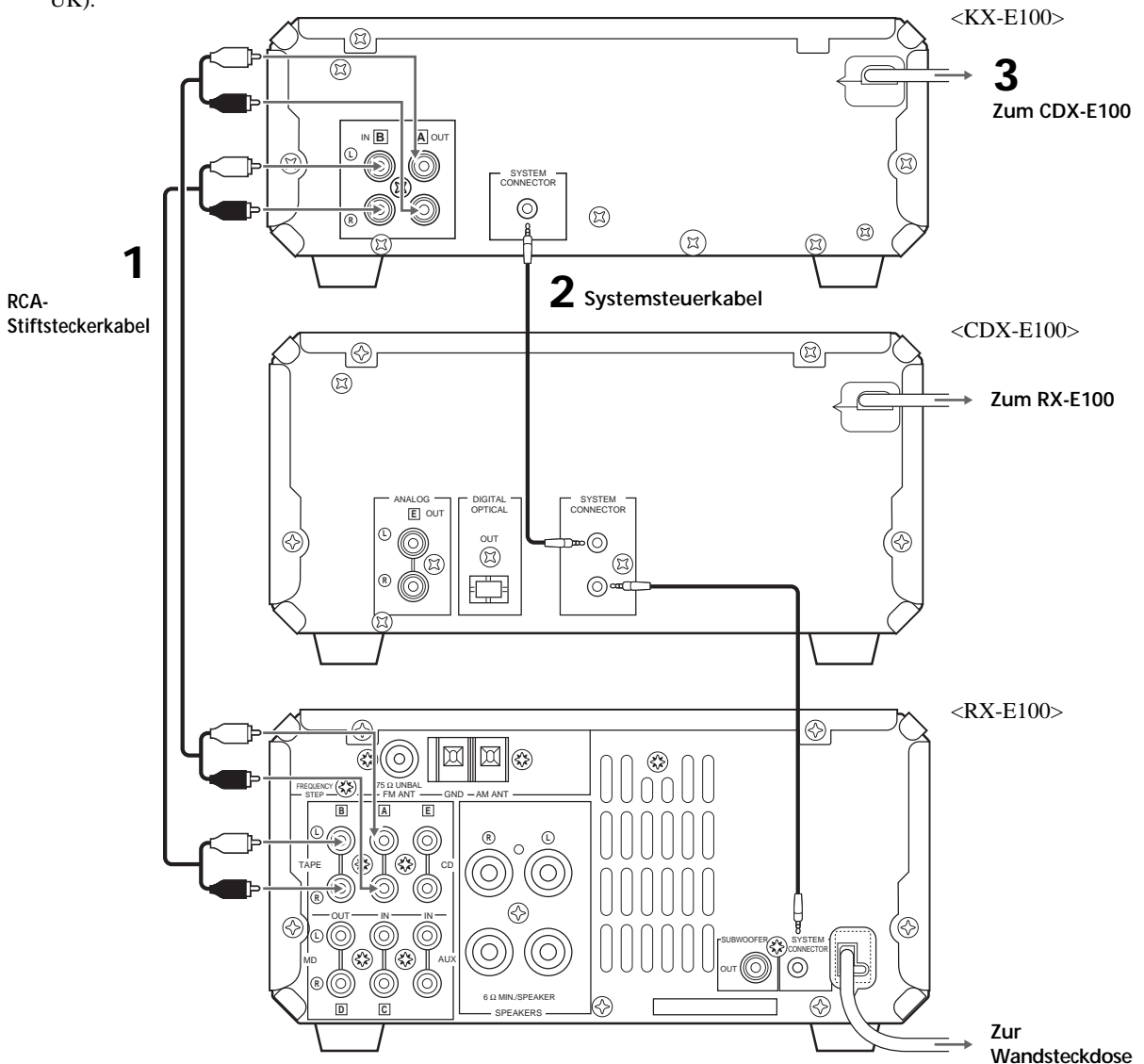
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ❶ Zählwerk-Display ❷ Anzeige für Rückwärtsmodus ❸ Anzeige für Dolby-Geräuschminderungs-funktion ❹ Bandlaufrichtungs-Anzeige | <ul style="list-style-type: none"> ❺ Aufnahme-Anzeige (REC) ❻ Suchlauf-Anzeige (SEARCH) ❼ Wiedergabe-Anzeige (PLAY) ❽ Anzeige für Rücklauf-/Schnellvorlauf ❾ Pegelanzeigen für Aufnahme/Wiedergabe |
|--|--|

Anschluß des Geräts an den Receiver RX-E100 und den CD-Spieler CDX-E100

Niemals das Netzkabel mit der Wandsteckdose verbinden, bevor alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.

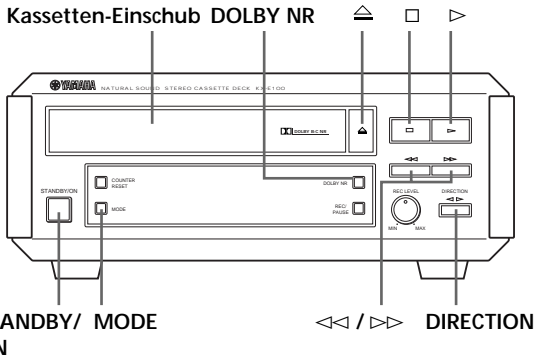
Die nachfolgend beschriebenen Schritte ausführen, um das Gerät mit dem Receiver (RX-E100), dem CD-Spieler (CDX-E100) und dem MD-Rekorder (MDX-E100) unter Verwendung der mitgelieferten Zubehörteile zu verbinden.

- 1** **A** mit **A** und **B** mit **B** unter Verwendung des RCA-Stiftsteckerkabels verbinden.
Die Stecker in die Steckbuchsen der gleichen Farbe einschieben.
 - Die beiden RCA-Stiftsteckerkabel sind identisch; für den Anschluß von **A** und **B** kann jedes der Kabel verwendet werden.
- 2** Das Gerät über das Systemsteuerkabel mit dem CDX-E100 (bzw. MDX-E100) verbinden.
- 3** Das Netzkabel mit dem **AC OUTLET**-Anschluß des CDX-E100 (bzw. MDX-E100) verbinden (außer Modelle für UK).

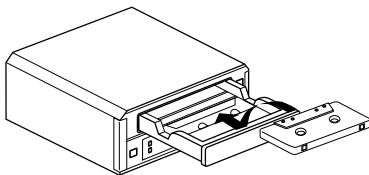


Wiedergabe

In diesem Gerät kann jeder beliebiger Bandtyp verwendet werden, da dieser automatisch vom Gerät erkannt wird.



- 1 An diesem Gerät und am RX-E100 die **STANDBY/ ON**-Taste drücken.
- 2 Den RX-E100 in den Kassettendeck-Modus schalten.
- 3 Die Taste \triangle drücken, um den Kassetten-Einschub zu öffnen; dann eine bespielte Kassette einlegen.



- 4 \triangle drücken, um den Kassetten-Einschub zu schließen.
- 5 **MODE** drücken, um den Rückwärtslauf-Modus zu wählen.
Bei jedem Drücken der **MODE**-Taste ändert sich der Rückwärtslauf-Modus wie folgt, worauf die entsprechende Anzeige aufleuchtet:

\Rightarrow : Es wird nur eine Seite des Bands wiedergegeben.

\Rightarrow : Es werden beiden Seiten des Bands wiedergegeben.

\Rightarrow : Es werden beiden Seiten des Bands bis zu 8mal hintereinander wiedergegeben.

- 6 **DIRECTION** drücken, um die Bandlaufrichtung umzuschalten.

- Wenn die Kassette so eingelegt wird, daß die A-Seite nach oben weist, zeigt \triangleright an, daß Seite A wiedergegeben wird; bei Anzeige von \triangleleft wird die B-Seite wiedergegeben.

- 7 Wenn erforderlich, die Geräuschminderungsfunktion durch Einstellen von **DOLBY NR** wählen.

- 8 \triangleright drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Stoppen der Wiedergabe

Die \square -Taste drücken.

Auswerfen einer Kassette

Die \triangle -Taste drücken, um den Kassetten-Einschub zu öffnen, dann die Kassette herausnehmen.

Einstellen des Lautstärkepegels

Hierzu den Lautstärkeregler des RX-E100 verwenden.

Schnellvorlauf oder Rückspulen des Bands

Die $\triangleright\triangleright$ - oder $\triangleleft\triangleleft$ -Taste drücken, um das Band im Stopp-Modus mit hoher Geschwindigkeit vor- oder zurückzuspulen.

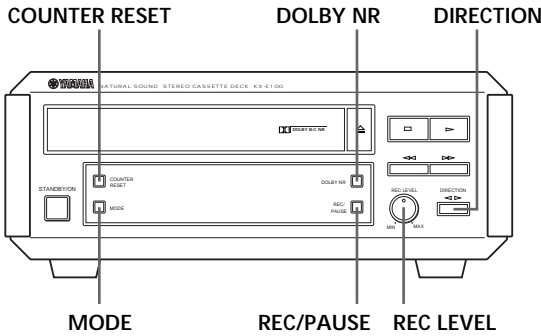
Suche nach dem Anfang eines Musikstücks

Die $\triangleright\triangleright$ - oder $\triangleleft\triangleleft$ -Taste drücken, um im Wiedergabemodus den Anfang des gegenwärtigen bzw. nächsten Musikstücks aufzusuchen.

Hinweise

- Die Leerstelle zwischen zwei Musikstücken muß mindestens 4 Sekunden lang sein.
- Die Suchlauf-Funktion kann unter Umständen nicht einwandfrei funktionieren, wenn das Band mit einem niedrigen Aufnahmepegel aufgenommen wurde oder starke Störgeräusche enthält.
- Bei Wiedergabe des Musikstücks am Band-Anfang oder Band-Ende kann die Suchlauf-Funktion unter Umständen nicht einwandfrei funktionieren.

Aufnahme



1 Den RX-E100 und alle anderen Komponenten in den Aufnahme-Modus schalten.

2 **MODE** drücken, um den Rückwärtslauf-Modus zu wählen.
Bei jedem Drücken der **MODE**-Taste ändert sich der Rückwärtslauf-Modus wie folgt, worauf die entsprechende Anzeige aufleuchtet:

⇐ : Es wird nur eine Seite des Bands aufgenommen.



⇔ : Es werden beiden Seiten des Bands aufgenommen.

3 **DIRECTION** drücken, um die Bandlaufrichtung umzuschalten.

- Wenn die Kassette so eingelegt wird, daß die A-Seite nach oben weist, zeigt ▷ an, daß Seite A aufgenommen wird; bei Anzeige von < wird die B-Seite aufgenommen.

4 Die **REC/PAUSE**-Taste drücken.
Das Gerät wird dadurch zur Aufnahme in den Bereitschaftsmodus geschaltet, und die REC-Anzeige blinkt.

5 Den Aufnahmepegel durch Drehen des **REC LEVEL**-Reglers einstellen. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, die lauteste Passage der Signalquelle wiedergeben und die Aufnahmepegelmessung am Display beobachten. Den **REC LEVEL**-Regler so einstellen, daß die Signalspitze ein Flickern der +2 dB-Anzeige verursacht.

Bei der Aufnahme einer CD kann die Spitzenpegel-Suchfunktion am CDX-E100 verwendet werden, um eine optimale Einstellung vorzunehmen.

6 Wenn erforderlich, die Geräuschkürzungsfunktion durch Einstellen von **DOLBY NR** wählen.

7 Die ▷-Taste drücken.

8 Die Signalquellen-Komponente wiedergeben.

- Ein Synchron-Aufnahmebeginn ist möglich, wenn der CD-Spieler, CDX-E100 oder MD-Rekorder MDX-E100 mit diesem Gerät verbunden sind. Nach Schritt 6 die ▷/00-Taste am MDX-E100 oder CDX-E100 drücken. Der Aufnahmevorgang wird dann automatisch aktiviert.

Unterbrechen der Aufnahme

Die **REC/PAUSE**-Taste drücken.
Um die Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie die ▷-Taste.

Stoppen der Aufnahme

Die □-Taste drücken.

Hinweis

- Wenn in der <-Bandlaufrichtung aufgenommen wird, stoppt das Gerät nachdem diese Bandseite aufgezeichnet wurde, unabhängig vom in Schritt 2 eingestellten Rückwärtslauf-Modus.

Bandzählwerk

Das Bandzählwerk erweist sich als praktisch beim Aufsuchen und Bestimmen einer gewissen Bandstelle. Durch Drücken von **COUNTER RESET** wird das Bandzählwerk auf "0000" zurückgestellt.

Störungssuche

Sollte das Gerät nicht mehr einwandfrei funktionieren, muß zuerst die nachfolgenden Hinweise überprüft werden, um sich zu vergewissern, daß die Störung nicht durch die vorgeschlagenen einfachen Maßnahmen behoben werden kann. Wenn keine Abhilfe möglich ist, oder wenn die Funktionsstörung nicht in der SYMPTOM-Spalte aufgeführt ist, muß das Netzkabel abgezogen und einen autorisierter YAMAHA-Händler bzw. eine Kundendienstwerkstatt zu Rate gezogen werden. Wenn das Gerät zur Kundendienstwerkstatt gebracht wird, ist unter Umständen auch Modell RX-E100 oder CDX-E100 erforderlich. Für weitere Einzelheiten sich an einen autorisierter YAMAHA-Händler bzw. eine Kundendienstwerkstatt wenden.

SYMPTOM	URSACHE	ABHILFE
Das Gerät funktioniert nicht einwandfrei.	Starke externe Störeinflüsse (Gewitter, starke statische Elektrizität usw.), oder ein inkorrekt Bedienungsschritt wurde durchgeführt.	Das Gerät ausschalten und das Netzkabel aus der Wandsteckdose herausziehen. Nach etwa 30 Sekunden das Netzkabel wieder einstecken und noch einmal versuchen.
Das Band bewegt sich nicht, wenn Wiedergabe oder Aufnahme versucht wird.	Lockeres Band hat sich um die Andruckrolle gewickelt.	Vor der Verwendung das Band mit einem Bleistift o.ä. straffen.
Keine Aufnahme möglich.	Sich vergewissern, daß das Löschschutzplättchen herausgebrochen wurde.	Ein anderes Band verwenden, oder die Öffnung des Löschschutzplättchens mit Klebeband abdecken.
	Tonkopf ist verschmutzt.	Die Tonköpfe reinigen.
Ton ist verzerrt oder wird ausgeblendet.	Tonkopf ist verschmutzt.	Die Tonköpfe reinigen.
	Band ist abgenutzt.	Das Band auswechseln.
Schlechte Tonqualität.	Ein mit DOLBY NR B/C aufgenommenes Band wird wiedergegeben, während die DOLBY NR-Funktion auf OFF steht, oder umgekehrt.	Den geeigneten DOLBY NR-Modus wählen. Für Aufnahme und Wiedergabe muß die gleiche Geräuschminderungsfunktion verwendet werden.
	Ein mit DOLBY NR B aufgenommenes Band wird mit der DOLBY NR C-Funktion wiedergegeben, oder umgekehrt.	
	Tonkopf ist verschmutzt.	Die Tonköpfe reinigen.
Schlechte Stereo-Balance.	Tonkopf ist verschmutzt.	Die Tonköpfe reinigen.
Übermäßige Störgeräusche.	Tonkopf ist magnetisiert.	Die Tonköpfe mit einer Löschkassette entmagnetisieren.
	Band ist abgenutzt.	Das Band auswechseln.
Band stoppt während der Aufnahme oder Wiedergabe.	Lockeres Band wird aus dem Kassettengehäuse herausgezogen.	Vor der Verwendung die Aufwickelpulen mit einem Bleistift o.ä. straffen.
	Band ist abgenutzt.	Das Band auswechseln.
Die Synchron-Aufnahmefunktion für CD funktioniert nicht.	Das Systemsteuerkabel wurde inkorrekt angeschlossen.	Das Gerät über das Systemsteuerkabel fest mit dem RX-E100/CDX-E100 verbinden.
Suchlauf für den Anfang eines gewünschten Musikstücks auf einem Band ist nicht möglich.	Die Leerstellen zwischen den Titeln sind zu kurz.	Die Leerstellen-Suchlauffunktion kann nicht verwendet werden, wenn die Leerstellen zwischen den Musikstücken nicht mindestens vier Sekunden lang sind.
	Stellen mit zu niedrigem Tonpegel in der Mitte von Musikstücken.	
	Stimmen oder Störgeräusche usw. wurden aufgenommen.	

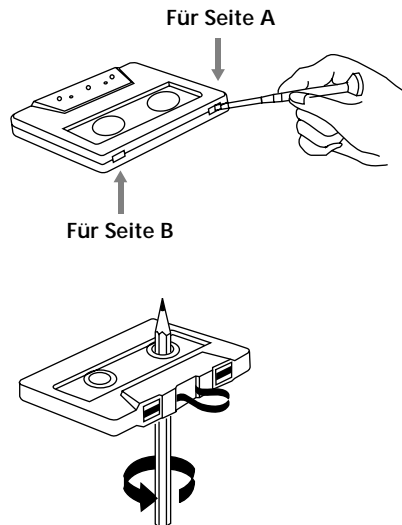
Hinweise zu den Kassettenbändern

Kassettenbänder

- YAMAHA weist darauf hin, daß Kassettenbänder mit einer Länge von 120 Minuten nicht zu empfehlen sind, da diese Bänder extrem dünn sind und daher mechanische Störungen bei der Aufnahme und Wiedergabe verursachen können.
- Da das Gerät automatisch den Bandtyp erkennt, kann jeder Bandtyp verwendet werden.

Schutz der Aufnahmen vor unbeabsichtigtem Löschen

- Die Bänder sind mit herausnehmbaren Löschschilderplättchen versehen, die ein unbeabsichtigtes Überspielen oder Löschen einer Aufnahme verhindern. Wenn das in der linken oberen Ecke befindliche Löschschilderplättchen herausgebrochen wird, kann die zur Person weisende Bandseite nicht gelöscht werden. Um ein nochmaliges Aufnehmen bzw. ein Löschen zu ermöglichen, muß die Öffnung mit Klebeband abgedeckt werden.



Straffen des Bands

- Bevor ein Band eingelegt wird, ist das Band mit einem Bleistift o.ä. zu straffen.

Wartung

- Verschmutzte Tonköpfe, Treib- und Andruckrollen können eine verzerrte Klangwiedergabe und ein Verklemmen des Bands verursachen. Diese Teile müssen von Zeit zu Zeit mit einer im Fachhandel erhältlichen Reinigungskassette gesäubert werden.

Technische Daten

Typ	Stereo-Kassettendeck mit Auto-Reverse-Funktion
Frequenzgang (-20 dB)	
Typ 1 (Normal)	30 bis 15 000 Hz
Typ 2 (High)	30 bis 16 000 Hz
Typ 4 (Metall)	30 bis 18 000 Hz
Tonhöhenchwankungen	0,09%, W.RMS
Signal-Rausch-Verhältnis	58 dB (Dolby NR auf OFF)
	66 dB (Dolby B NR auf ON)
	74 dB (Dolby C NR auf ON)
Klirrfaktor	1,0%

Allgemeines

Stromversorgung	
[Modelle für USA und Kanada]	120 V Wechselspannung, 60 Hz
[Modelle für Australien]	240 V Wechselspannung, 50 Hz
[Modelle für UK und Europa]	230 V Wechselspannung, 50 Hz
[Allgemeine Modelle]	110-120/220-240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	12 W
Abmessungen (B x H x T)	217 x 88 x 293 mm
Gewicht	3,0 kg
Zubehör	RCA-Stiftsteckerkabel x 2 Systemsteuerkabel

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung jederzeit geändert werden.



YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION

Printed in Malaysia

UD VIDEO V423640